FUSÉE DE DÉTRESSE

BRUXELLES
ISTANBUL
BARCELONE
MILAN
LISBONNE
RENNES



FUSÉE DE DÉTRESSE

DOSSIER
ARTISTIQUE
MARS 2021
—
L'ÂGE DE
LA TORTUE

SOMMAIRE

p.4 — Contexte
p.5 — L'âge de la tortue
p.7 — À l'origine du projet :
L'Encyclopédie des migrants
p.9 — Paloma Fernández Sobrino
p.11 — Le projet artistique
p.12 — Les partenaires
p.18 — Les productions
p.20 — Les actions
p.22 — Calendrier
p.24 — Contacts

CONTEXTE

Nous vivons dans une société mondialisée, de plus en plus multiculturelle, dans laquelle les mouvements migratoires participent du brassage des populations, font coexister des cultures différentes et façonnent des identités composites. Comment faire de ce cosmopolitisme une richesse, un facteur de développement et non une source de tensions et de repli sur soi ? Dans ce contexte, l'enjeu de faire cité repose sur les conditions que nous saurons créer pour développer un dialogue interculturel, sur la manière dont nous saurons accueillir les représentants des cultures étrangères et conjuguer diversité et construction de repères communs.

L'Europe doit faire face à un paradoxe : la nécessité d'accueillir des migrants pour garantir son influence à l'échelle mondiale et une dramatisation du phénomène migratoire dans le discours politique, accentué par l'actualité depuis 2015 et corroboré par une militarisation de ses frontières. La valorisation de la migration comme facteur de développement humain et de richesse représente un enjeu majeur qui passe par la prise en compte de l'autre – de sa distinction et de sa différence - la connaissance de l'histoire des flux migratoires, la valorisation de la diversité des parcours migrants et la reconnaissance de la place des personnes ayant un parcours migratoire dans notre société européenne.

La construction européenne se voit fragilisée par une forte incertitude du développement économique et une montée des populismes. Face à ce constat, quelles coopérations multilatérales pouvons-nous imaginer pour consolider la cohésion de cet espace et pour reconstruire une solidarité ? Comment pouvons-nous repenser la coopération interrégionale et créer de nouvelles synergies en s'appuyant sur les réseaux territoriaux existants ?

Face à la crise économique, l'Europe s'est fixé l'objectif d'inventer de nouvelles stratégies pour développer une croissance intelligente. L'intelligence collective qui passe par la co-construction des savoirs et le partage de la connaissance est une ressource essentielle pour produire de nouvelles valeurs pour l'Europe de demain. La capacité à créer de la rencontre, à expérimenter de nouveaux modes de gouvernance et de collaboration, à mettre en action des communautés créatives participe des ressources à mobiliser.

L'actualité continue de conforter le constat partagé sur le plan national et internatioanl d'une crise de confiance et de reconnaissance dans les élites politiques qui a pour conséquence une montée des mouvements extrémistes en contradiction avec les valeurs européennes. Comment restaurer cette reconnaissance politique des citoyens pour les remobiliser sur les enjeux de demain et réactiver le système démocratique ? Quelles démarches contributives inventer pour faire reconnaître la diversité des citoyens à l'échelle locale et européenne ?

L'ÂGE DE LA TORTUE

L'âge de la tortue est une structure qui conçoit et met en œuvre des projets artistiques dans le champ des arts visuels et des arts vivants. Fondée sur une pensée critique de notre société contemporaine et sur une réflexion sur les droits culturels, la démarche de *L'âge de la tortue* interroge notre rapport aux représentations politiques et sociétales pour décaler notre regard sur le monde. Les processus de travail viennent nourrir la production des œuvres et prennent la forme de laboratoires interdisciplinaires menés par des artistes sur le temps long (laboratoires entre différents arts, laboratoires de réflexion, laboratoires participatifs avec des personnes vivant sur un territoire).

Implantée dans le quartier du Blosne à Rennes, *L'âge de la tortue* développe ses projets depuis l'échelle micro-locale en articulation avec d'autres territoires en Europe. *L'âge de la tortue* est une association (loi 1901) fondée en 2001 à Rennes.

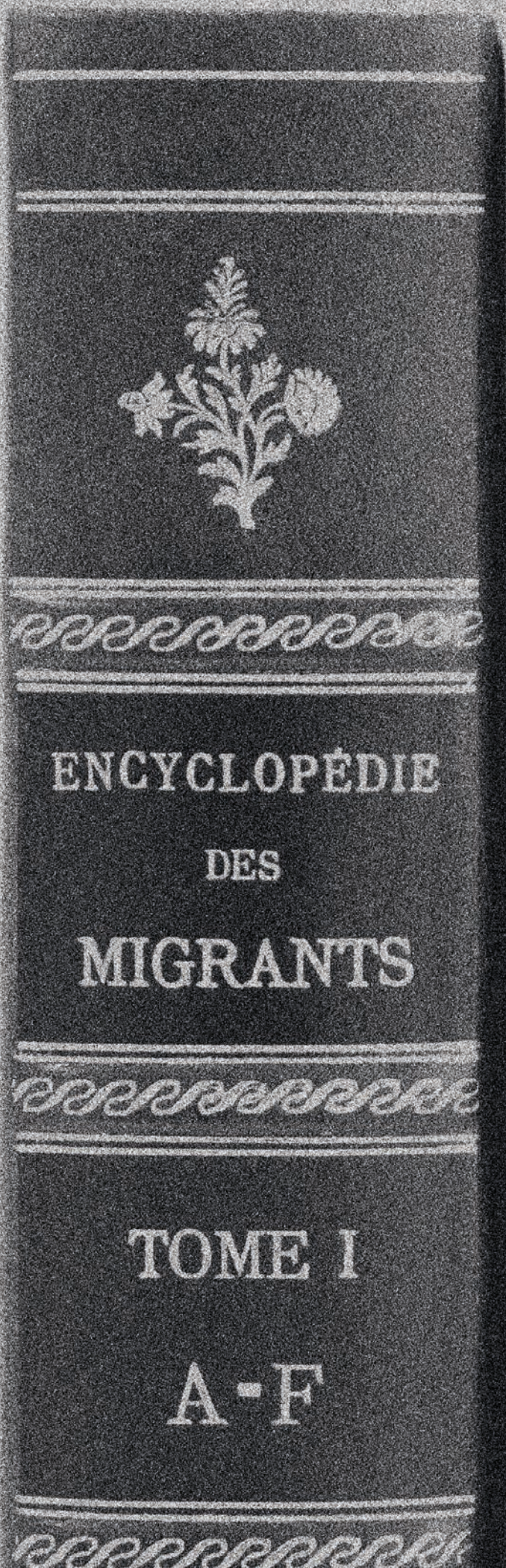
Les projets de coopération européenne

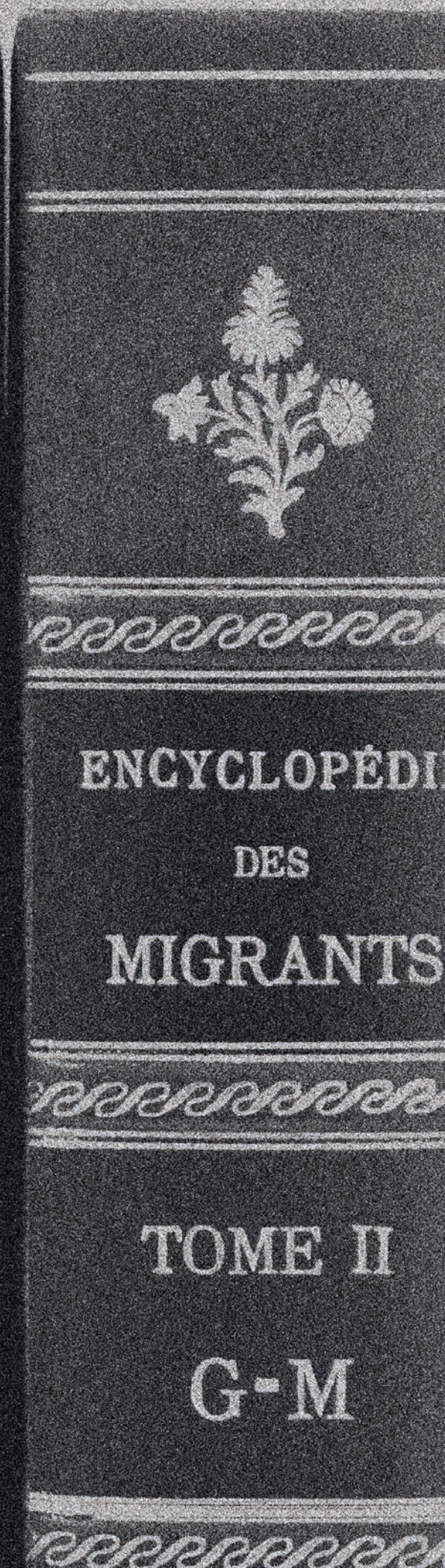
Depuis 2010, *L'âge de la tortue* a coordonné 3 projets de coopération européenne en tant que chef de file : *Correspondances Citoyennes en Europe* (2010-11), *Expéditions* (2012-14) et *L'Encyclopédie des migrants* (2015-17). Son réseau de partenaires rassemble aujourd'hui des structures et des collectivités situées en Espagne, au Portugal, à Gibraltar, en Pologne et en Roumanie. Cette dynamique internationale s'est poursuivie dès septembre 2019 avec le développement du projet *Fusée de détresse*, suivant les préconisations de l'évaluation de *L'Encyclopédie des migrants* par l'agence Erasmus+ dont voici un extrait :

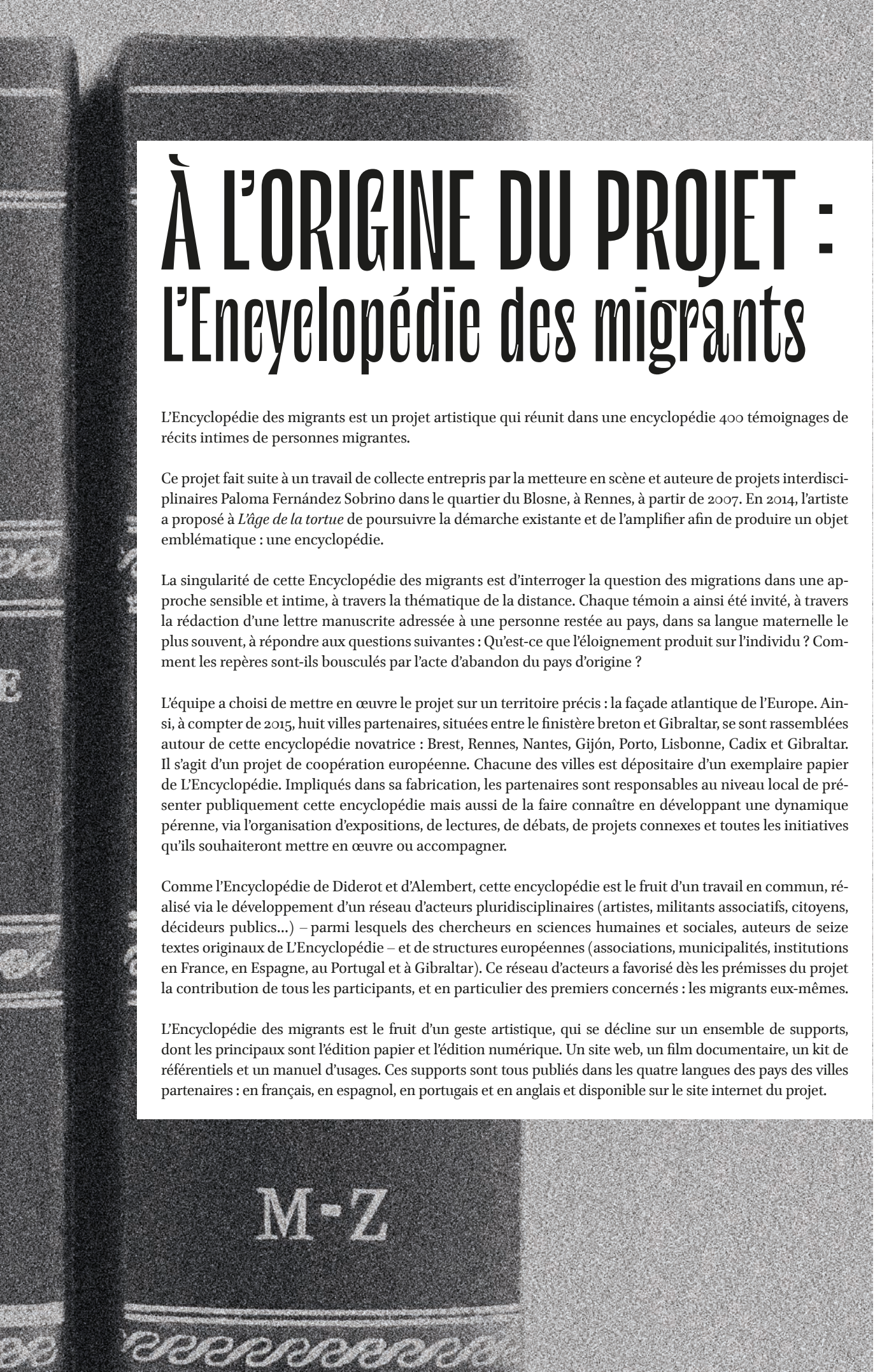
> *« Le projet EMEU Encyclopédie des Migrants d'Europe est un projet d'une très grande qualité dont les objectifs initiaux ont été parfaitement atteints voire même dépassés. Le projet répond totalement aux priorités européennes ciblées, notamment celle de l'inclusion des migrants. Les nombreux outils développés, et bien entendu l'encyclopédie finale sont des productions d'une immense qualité qu'il convient de diffuser très largement.* [...] *il est indéniable que ce projet a eu et continuera à avoir un impact positif fort sur l'ensemble des parties prenantes et nous vous invitons à poursuivre la dissémination de vos méthodes et résultats. L'Agence valorisera au mieux votre projet, vos productions comme autant de bonnes pratiques qu'il convient de diffuser le plus largement possible. Nous vous félicitons pour ce projet ainsi que pour votre engagement européen et vous vous encourageons à poursuivre dans cette voie. »*

L'équipe

Paloma Fernández Sobrino - Metteure en scène et auteure de projets pluridisciplinaires
Sophie Archereau - Responsable d'administration
Léa Gosselin - Chargée de communication et de création graphique
Élodie Chabaud - Chargée de l'action culturelle


ENCYCLOPÉDIE
DES
MIGRANTS
TOME I
A-F


ENCYCLOPÉDI
DES
MIGRANTS
TOME II
G-M



À L'ORIGINE DU PROJET : L'Encyclopédie des migrants

L'Encyclopédie des migrants est un projet artistique qui réunit dans une encyclopédie 400 témoignages de récits intimes de personnes migrantes.

Ce projet fait suite à un travail de collecte entrepris par la metteure en scène et auteure de projets interdisciplinaires Paloma Fernández Sobrino dans le quartier du Blosne, à Rennes, à partir de 2007. En 2014, l'artiste a proposé à *L'âge de la tortue* de poursuivre la démarche existante et de l'amplifier afin de produire un objet emblématique : une encyclopédie.

La singularité de cette Encyclopédie des migrants est d'interroger la question des migrations dans une approche sensible et intime, à travers la thématique de la distance. Chaque témoin a ainsi été invité, à travers la rédaction d'une lettre manuscrite adressée à une personne restée au pays, dans sa langue maternelle le plus souvent, à répondre aux questions suivantes : Qu'est-ce que l'éloignement produit sur l'individu ? Comment les repères sont-ils bousculés par l'acte d'abandon du pays d'origine ?

L'équipe a choisi de mettre en œuvre le projet sur un territoire précis : la façade atlantique de l'Europe. Ainsi, à compter de 2015, huit villes partenaires, situées entre le finistère breton et Gibraltar, se sont rassemblées autour de cette encyclopédie novatrice : Brest, Rennes, Nantes, Gijón, Porto, Lisbonne, Cadix et Gibraltar. Il s'agit d'un projet de coopération européenne. Chacune des villes est dépositaire d'un exemplaire papier de L'Encyclopédie. Impliqués dans sa fabrication, les partenaires sont responsables au niveau local de présenter publiquement cette encyclopédie mais aussi de la faire connaître en développant une dynamique pérenne, via l'organisation d'expositions, de lectures, de débats, de projets connexes et toutes les initiatives qu'ils souhaiteront mettre en œuvre ou accompagner.

Comme l'Encyclopédie de Diderot et d'Alembert, cette encyclopédie est le fruit d'un travail en commun, réalisé via le développement d'un réseau d'acteurs pluridisciplinaires (artistes, militants associatifs, citoyens, décideurs publics…) – parmi lesquels des chercheurs en sciences humaines et sociales, auteurs de seize textes originaux de L'Encyclopédie – et de structures européennes (associations, municipalités, institutions en France, en Espagne, au Portugal et à Gibraltar). Ce réseau d'acteurs a favorisé dès les prémisses du projet la contribution de tous les participants, et en particulier des premiers concernés : les migrants eux-mêmes.

L'Encyclopédie des migrants est le fruit d'un geste artistique, qui se décline sur un ensemble de supports, dont les principaux sont l'édition papier et l'édition numérique. Un site web, un film documentaire, un kit de référentiels et un manuel d'usages. Ces supports sont tous publiés dans les quatre langues des pays des villes partenaires : en français, en espagnol, en portugais et en anglais et disponible sur le site internet du projet.





PALOMA FERNÁNDEZ SOBRINO

METTEURE EN SCÈNE ET AUTEURE DE PROJETS PLURIDISCIPLINAIRES

Paloma Fernández Sobrino est metteure en scène et auteure de projets pluridisciplinaires. Elle est née en Espagne et vit en France depuis 2004.

Elle est artiste associée à *L'âge de la tortue* depuis 2007.

Elle participe au projet *Correspondances Citoyennes* (2007-2011) et signe les ouvrages *Partir* (2008) et *Partir... esguards, miradas, regards* (2010), qui rassemblent deux collections de lettres intimes écrites par des personnes migrantes habitant en France et en Espagne, ainsi que le recueil de poésie *On dit de moi que je ne suis pas étrangère* (2012).

En 2009, elle écrit, met en scène et interprète la pièce de théâtre *Déroute*, spectacle de théâtre gestuel joué en caravane à l'adresse d'un seul spectateur à la fois, à partir de témoignages collectés auprès de femmes sur la condition féminine et d'une libre interprétation du poème *Défaite* de Khalil Gibran. La même année, elle imagine et dirige également le projet de coopération européenne *Correspondances Citoyennes en Europe* (France, Espagne, Roumanie) avec Nicolas Combes.

En 2014, devenue titulaire d'une licence en arts du spectacle, elle conçoit et dirige le spectacle *Déroute* (2), prolongement de son premier spectacle, accompagnée de la chanteuse lyrique Justine Curatolo et avec la collaboration de Nathalie Élain à la mise en scène. En 2015, elle adapte la nouvelle *Manuscrit trouvé dans l'oubli* d'Alberto Méndez, extraite de son ouvrage *Les Tournesols aveugles*, pour une nouvelle pièce de théâtre : *Trouvé dans l'oubli*, jouée par Benoit Hattet, Nathalie Élain et le chanteur de flamenco Pere Martínez.

Paloma Fernández Sobrino est auteure et directrice artistique du projet de coopération européenne *L'Encyclopédie des migrants* entre 2014 et 2017.





LE PROJET ARTISTIQUE

Fusée de détresse est né d'une volonté d'interpeler tous ceux qui composent nos sociétés contemporaines (citoyens, décideurs publics, médias) vis-à-vis de la situation politique et sociale des personnes migrantes en Europe aujourd'hui. Il s'agit de faire entendre des voix citoyennes grâce à des moyens d'expression artistique afin d'envoyer des signaux forts qui doivent nous alarmer collectivement sur la perte progressive de certaines valeurs humanistes (hospitalité, reconnaissance, attention à l'Autre).

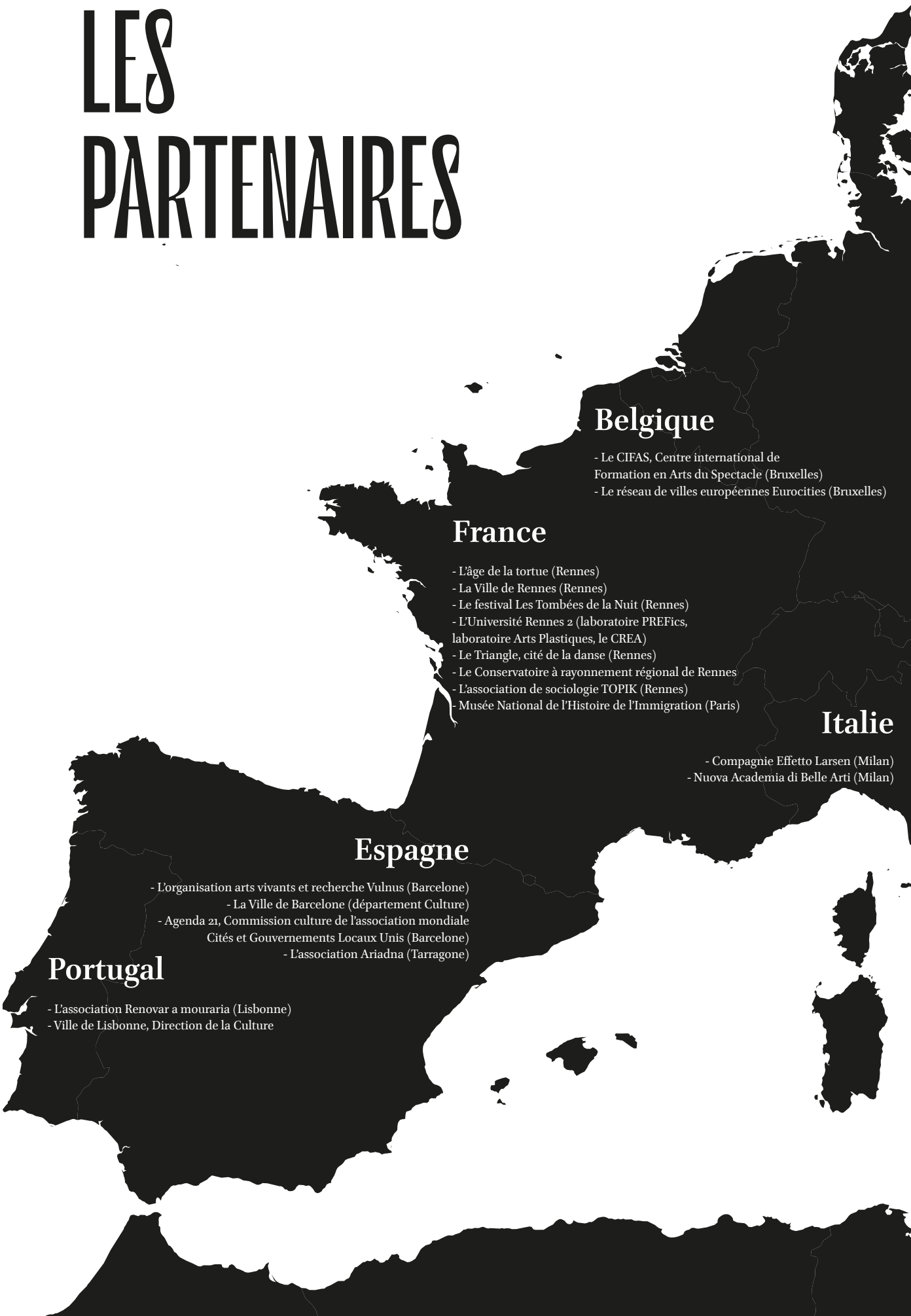
La fusée de détresse est utilisée comme un symbole central dans le projet. Si elle renvoie à une expérience partagée du désarroi par un groupe de personnes, elle s'accompagne aussi d'une lueur d'espoir qui vient éclairer de nouveaux horizons. Tirée depuis le sol, la fusée de détresse se met à briller et devient ainsi un nouveau repère, un point de convergence des regards et surtout un moyen d'interpeler les personnes présentes afin de les amener progressivement à se déplacer, à changer de posture et à se concentrer collectivement sur « ce qui doit être secouru ». Tirée du sol vers les hauteurs, le mouvement vertical de la fusée de détresse symbolise aussi la manière dont le projet cherche à questionner les décideurs publics sur la situation actuelle des personnes migrantes.

La démarche artistique poursuit le travail engagé pour la réalisation de L'Encyclopédie des migrants. L'idée originelle est de créer des formes artistiques porteuses de sens qui auront la capacité de nous interpeler sur un sujet éminemment politique par une approche sensible et intime. Cela doit nous interroger collectivement et individuellement sur l'avenir de notre vie en société et sur les valeurs que nous souhaitons défendre. La recherche artistique (scénographie, mise en scène, création musicale) sera guidée par ce principe tout au long du développement du projet. Les textes contenus dans L'Encyclopédie des migrants mais aussi les méthodes qui ont permis leur publication serviront de point de départ à l'ensemble des créations artistiques.

Les pays visés pour le développement du projet à l'échelle européenne sont : la France, la Belgique, le Portugal, l'Espagne, l'Italie et la Turquie.

Les processus de création artistique développés tout au long du projet associeront aux artistes des personnes venues d'horizons différents. Ainsi artistes, citoyens, chercheurs en sciences humaines et sociales et étudiants des différentes villes concernées contribueront au projet en fonction de leur expertise et de leur envie, lors de temps de travail collectif. Par exemple des personnes issues de la société civile pourront participer aux Groupes de réflexion pour travailler sur la méthodologie du projet ou pourront participer au spectacle et se former à des techniques musicales et théâtrales aux côtés d'artistes. Encore, les chercheurs en sciences humaines seront invités à poser un regard critique sur le projet, depuis leur discipline, et particulièrement sur la manière dont les droits culturels sont mis en œuvre. Enfin, les étudiants issus des écoles des Beaux-Arts, participeront à la création de l'identité graphique du projet. Ainsi une équipe pluridisciplinaire et internationale se mobilisera afin de mener le projet depuis sa conception jusqu'à sa diffusion suivant un modèle contributif. Ils créeront collectivement un espace où les savoirs et les savoir-faire peuvent s'échanger et se transmettre.

LES PARTENAIRES



Belgique

- Le CIFAS, Centre international de Formation en Arts du Spectacle (Bruxelles)
- Le réseau de villes européennes Eurocities (Bruxelles)

France

- L'âge de la tortue (Rennes)
- La Ville de Rennes (Rennes)
- Le festival Les Tombées de la Nuit (Rennes)
- L'Université Rennes 2 (laboratoire PREFics, laboratoire Arts Plastiques, le CREA)
- Le Triangle, cité de la danse (Rennes)
- Le Conservatoire à rayonnement régional de Rennes
- L'association de sociologie TOPIK (Rennes)
- Musée National de l'Histoire de l'Immigration (Paris)

Italie

- Compagnie Effetto Larsen (Milan)
- Nuova Academia di Belle Arti (Milan)

Espagne

- L'organisation arts vivants et recherche Vulnus (Barcelone)
- La Ville de Barcelone (département Culture)
- Agenda 21, Commission culture de l'association mondiale Cités et Gouvernements Locaux Unis (Barcelone)
- L'association Ariadna (Tarragone)

Portugal

- L'association Renovar a mouraria (Lisbonne)
- Ville de Lisbonne, Direction de la Culture



Turquie

- L'Université de Galatasaray (Istanbul)
- Troupe de théâtre des étudiants de l'Université de Galatasaray
- L'Institut Français d'Istanbul

LES PARTENAIRES

COORDINATION GÉNÉRALE

L'âge de la tortue (FR)

L'âge de la tortue est une structure qui conçoit et met en œuvre des projets artistiques dans le champ des arts visuels et des arts vivants.
Personnes référentes : Paloma Fernández Sobrino, directrice artistique / Sophie Archereau, responsable d'administration / Léa Gosselin, chargée de communication et de création graphique

COORDINATION SCIENTIFIQUE

Université Rennes 2 – Laboratoire PREFICS (FR)

L'Université Rennes 2 est le plus important centre de recherche et d'enseignement supérieur en arts, lettres, langues, sciences humaines et sociales et sports dans le Grand Ouest de la France. Le laboratoire de sociolinguistique PREFICS (Pôle de recherche Francophonie, Interculturalité, Communication, Sociolinguistique) est une équipe de recherche de l'Université Rennes 2 qui travaille sur les dynamiques de la diversité langagière et communicationnelle.
Personne référente : Gudrun Ledegen, enseignante-chercheur en sciences du Langage-Sociolinguistique

COORDINATIONS LOCALES

Renovar a mouraria (PT)

L'association Renovar située à Mouraria, a été créé en 2008 par un groupe d'habitants dans le but de dynamiser le quartier historique de Mouraria par la promotion d'activités qui contribuent à la revitalisation urbanistique, sociale, culturelle et touristique du quartier.
Personnes référentes : Filipa Bolotinha, manager / Joana Deus, chercheuse, formatrice / Inês Andrade, coordinatrice de projets culturels / Hugo Henriques, graphiste

Effetto Larsen (IT)

Effetto Larsen est une association de pratique artistique basée à Milan et fondée en 2009. Elle crée et réalise des performances et des projets d'art participatif.
Personnes référentes : Matteo Lanfranchi, directeur artistique, Beatrice Cevolani, comédienne

Université de Galatasaray (TR)

L'Université de Galatasaray (GSU), établissement d'enseignement supérieur francophone, créée en 1992 par un traité international entre la Turquie et la France, est le résultat d'un engagement en faveur de la coopération culturelle et scientifique internationale.
Personnes référentes : Esra Atuk, professeure de sciences politiques et coordinatrice Erasmus+

Vulnus (ES)

VULNUS met en œuvre une démarche artistique qui intègre une dimension de recherche, créant ainsi un espace de collaboration entre artistes et chercheurs, intervenant et réfléchissant conjointement sur les Arts vivants et la Société.
Personnes référentes : Thomas Louvat, directeur artistique / Sílvia García Márquez, coordinatrice du projet en Espagne

CIFAS (BE)

Le Centre International de Formation en Arts du Spectacle (CIFAS) développe un programme de rencontres et de formations dans le domaine des arts vivants en direction des artistes – créateurs et interprètes – professionnels actifs.
Personnes référentes : Benoit Vreux, directeur / Charlotte David, coordinatrice / Mathilde Florica, chargée de projets

PARTENAIRES STRUCTURANTS ET RÉSEAUX

Ville de Rennes – Mission Lutte contre les discriminations et accès aux droits (FR)

La Ville de Rennes est le chef-lieu du département d'Ille-et-Vilaine et de la région Bretagne (France).
L'action de la Mission Lutte contre les discriminations et accès aux droits s'appuie sur la mise en œuvre d'un Plan de lutte contre les discriminations.
Personne référente : Sarah Ansari, cheffe de projet égalité-diversité culturelle

Palais de la Porte Dorée - Musée national de l'histoire de l'immigration (FR)

Le Musée national de l'histoire de l'immigration (MNHI) a pour mission de : « rassembler, sauvegarder, mettre en valeur et rendre accessibles les éléments relatifs à l'histoire de l'immigration en France. »
Personne référente : Agnès Arquez-Roth, cheffe du service Réseau et Partenariats

Eurocities (BE)

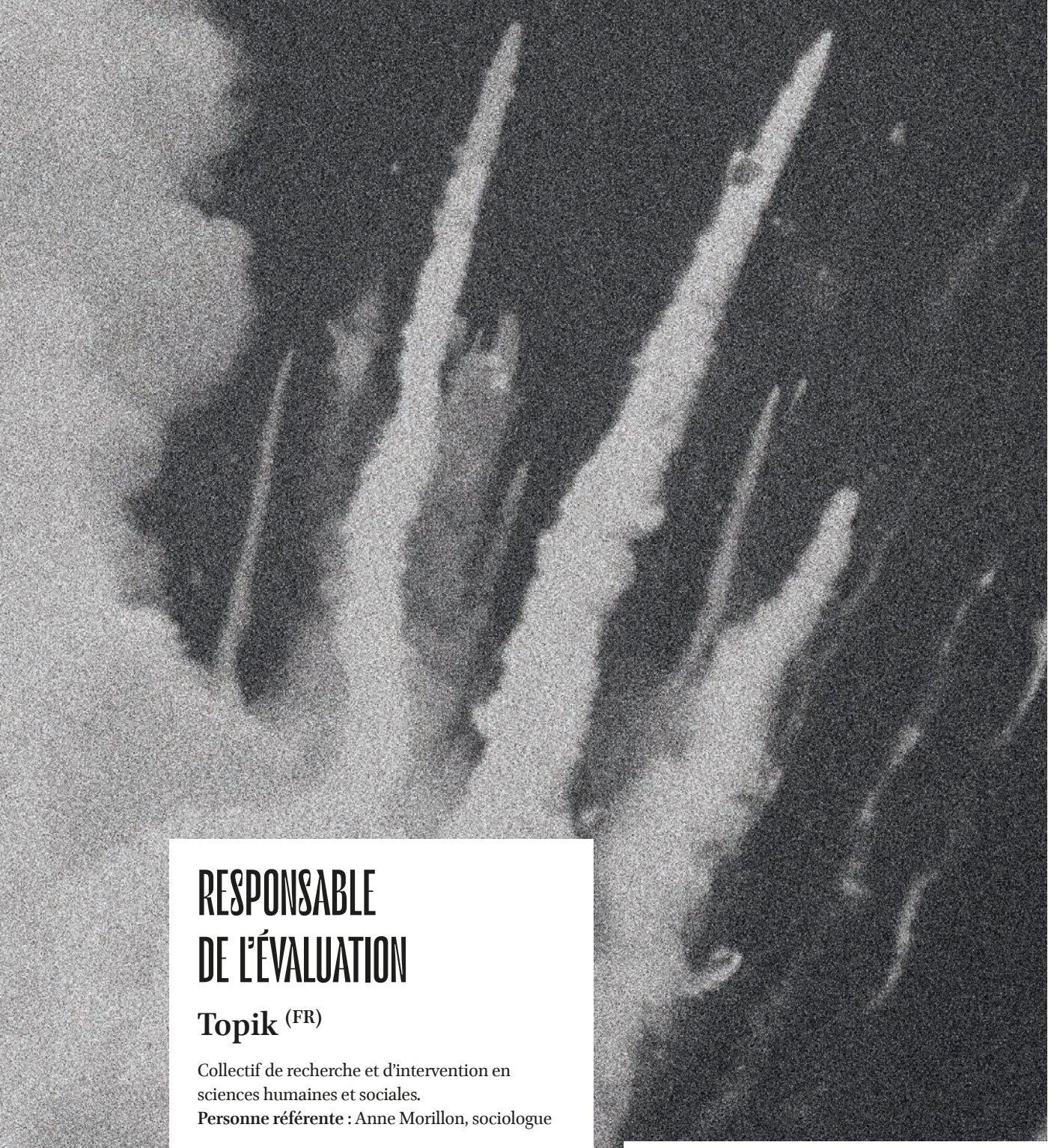
Eurocities est la plateforme politique des grandes villes européennes. Fondé en 1986, ce réseau d'administrations locales regroupe plus de 140 villes parmi les plus grandes villes d'Europe et plus de 40 villes partenaires.
Personnes référentes : Julie Hervé, conseillère politique / Anna Lisa Boni, secrétaire générale

Les Tombées de la Nuit (FR)

Festival rennais d'art de la rue, les Tombées de la Nuit propose une programmation en accord avec les grands axes de son projet : des propositions artistiques inédites, une participation citoyenne et un dialogue constant avec l'espace public.
Personne référente : Claude Guinard, directeur

Commission culture de Cités et Gouvernements Locaux Unis (ES)

Plateforme mondiale de villes, d'organisations et de réseaux pour apprendre, coopérer et promouvoir des politiques et programmes sur la place de la culture dans le développement durable.
Personne référente : Jordi Baltà, expert Agenda 21 de la Culture



RESPONSABLE DE L'ÉVALUATION

Topik (FR)

Collectif de recherche et d'intervention en sciences humaines et sociales.
Personne référente : Anne Morillon, sociologue

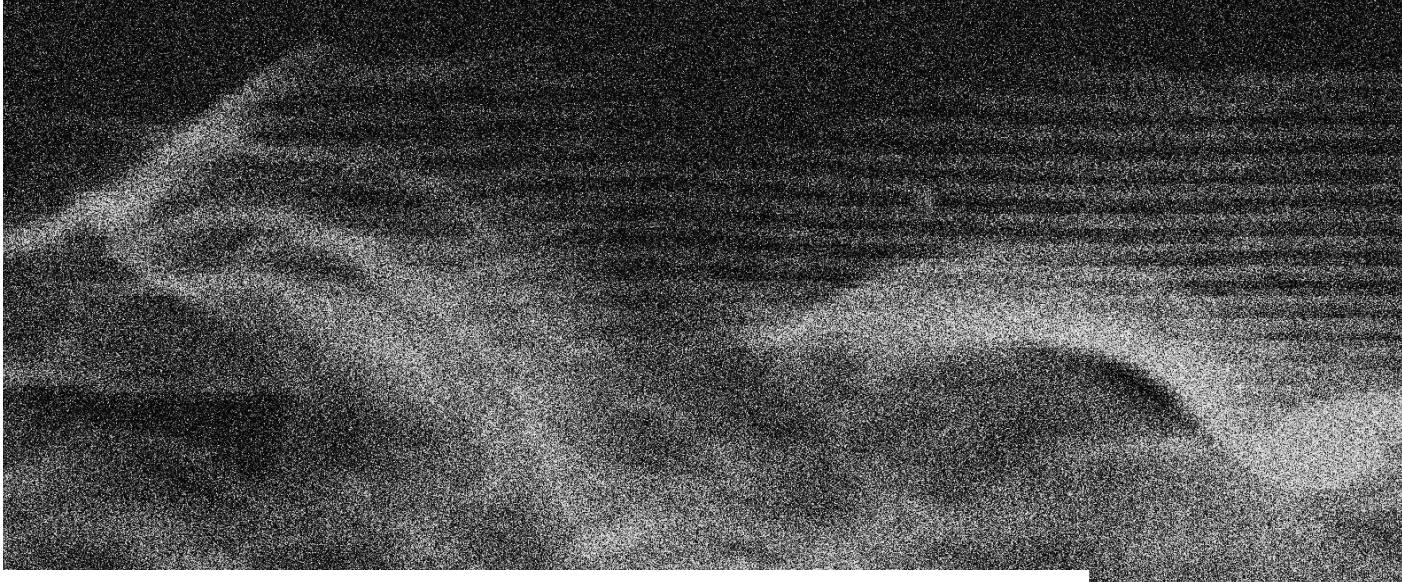
RÉALISATION DE LA SÉRIE DOCUMENTAIRE

Ariadna (ES)

Ariadna est une association culturelle, créée en 1996 pour soutenir la jeune création dans la ville de Tarragone (Espagne). Elle contribue à la cohésion territoriale notamment auprès des jeunes du quartier à travers différentes propositions créatives et de recherche sociale.
Personne référente : Nani Blasco, réalisateur

AUTRES COLLABORATEURS DU PROJET

- **Jean-Michel Lucas**, Économiste, universitaire, militant des droits culturels
- **Anne-Christine Micheu**, Experte chargée de l'évaluation de la politique de démocratisation culturelle auprès du Ministère français de la Culture



LES PRODUCTIONS

Le kit des référentiels

Le kit des référentiels regroupe des textes de référence et une charte éthique qui serviront de boussole pour la mise en œuvre des actions. Ce kit est constitué par des textes existants (déclaration universelle des Droits de l'Homme, déclaration de Fribourg sur les Droits Culturels, par exemple) réunis par l'ensemble des partenaires du projet. Il peut être complété de manière coopérative au fur et à mesure du projet et enrichi par des documents produits par l'équipe du projet (charte éthique, manifeste, guides...).

Les spectacles

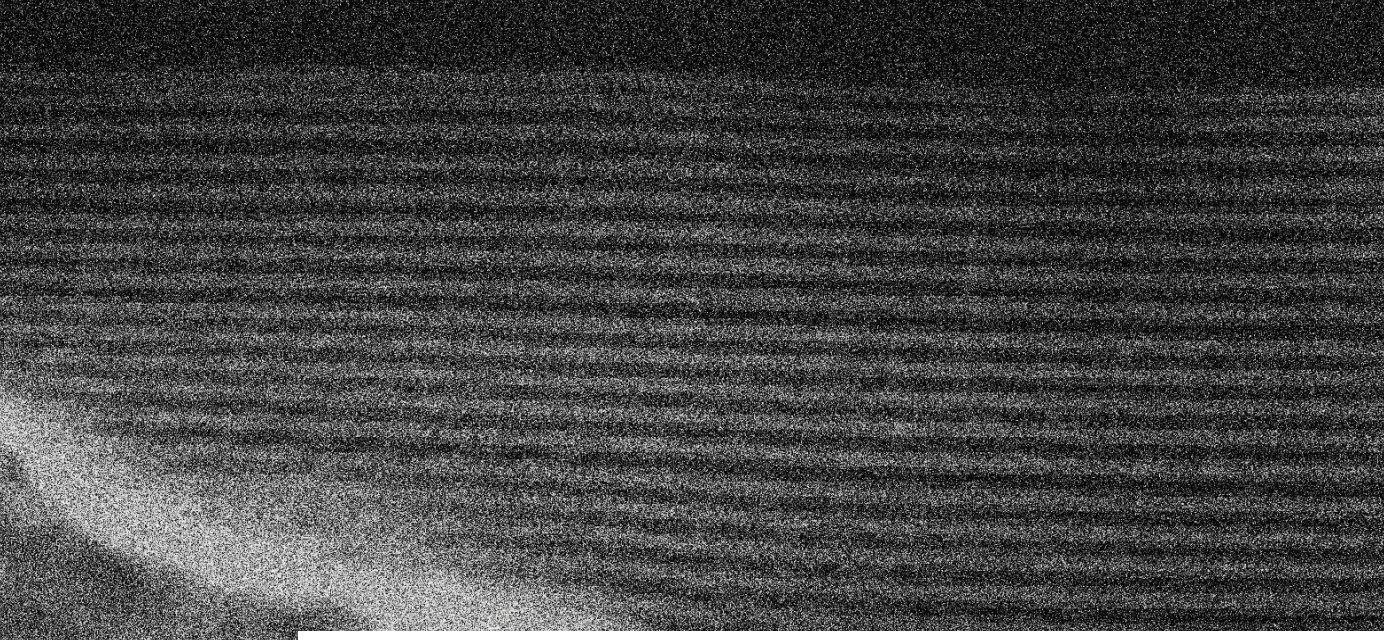
Le projet donnera lieu à la création de 6 spectacles (1 dans chacune des villes partenaires). Ils prendront pour point de départ des textes extraits de *L'Encyclopédie des migrants* et seront joués dans l'espace public. Les spectacles seront conçus et dirigés par des metteurs en scène professionnels locaux pour un groupe composé d'interprètes amateurs (cf. déroulement des actions p.16)

La publication scientifique

La publication scientifique sera éditée à la fin du projet, en 2022. Elle réunit deux types de contributions scientifiques. D'une part 6 textes produits par un chercheur lors de chaque résidence, lié à ses observations sur le terrain et à ses réflexions sur le processus du projet. D'autre part des textes écrits par des chercheurs associés tout au long du projet sur les thématiques abordées (création artistique, migrations, citoyenneté, éducation informelle...). L'édition comportera aussi une partie documentaire réunissant des photographies réalisées durant l'ensemble des phases du projet. Cette publication sera co-éditée par *L'âge de la tortue*.

Les guides

Une série de guides sera produite au début du projet et pendant sa mise en œuvre. Ils auront pour fonction d'acompagner le travail de l'équipe (les metteurs en scène, les partenaires opérationnels et les chercheurs) mais aussi de transmettre la démarche auprès des spectateurs et des décideurs publics. Ces guides seront accessibles librement sur le site internet du projet.



Le site internet

Ce site servira de vitrine au projet, pour communiquer largement sur la démarche et les actions mises en œuvre. Il servira aussi de plateforme commune pour l'ensemble des partenaires qui pourront contribuer à la création et à la diffusion de contenus liés au projet et aux thématiques abordées.

Les supports visuels

Dans chaque ville, un groupe d'étudiants en arts graphiques sera sollicité pour créer des supports visuels (affiches, prospectus...) afin d'investir l'espace public et de communiquer sur le projet et le spectacle. Ces supports seront créés à partir d'une identité visuelle commune, créée en amont du projet et qui sera déclinée en fonction du contexte local.

La série documentaire

La série documentaire sera réalisée durant l'ensemble du projet, sous forme d'épisodes de courte durée (10 minutes environ). Chaque résidence de création donnera lieu à la réalisation d'un épisode thématique où le réalisateur s'intéressera à un aspect précis du projet. Les séquences seront diffusées au fur et à mesure de leur production sur le site internet du projet et sur les réseaux sociaux. À l'issue du projet, la série documentaire formera un ensemble complet qui donnera à voir la fabrique du projet et en constituera la mémoire.

La journée destinée aux décideurs publics

Une journée de transmission et de formation destinée aux décideurs publics européens sera organisée en juin 2022. Elle aura pour objectif de faire remonter les observations réalisées durant la mise en œuvre du projet par les participants eux-mêmes. Il s'agit d'établir un lien direct entre la société civile et les élus en Europe, afin de transmettre des préconisations à ces derniers.

Le manifeste

Un manifeste artistique sera rédigé de manière collective à l'issue du projet. Il aura pour fonction d'affirmer des principes éthiques et esthétiques dans la mise en œuvre de projets artistiques et participatifs. Ce manifeste fera l'objet d'un travail préalable lors des séminaires organisés à l'issue de chaque résidence de création. La publication du manifeste se fera sur la base de ce travail en commun et avec l'accord de l'ensemble des co-organisateurs du projet. Le manifeste sera une ressource disponible une fois le projet terminé, il servira d'outil de transmission de l'expérience.

LES ACTIONS

Point de départ

Le point de départ des 6 spectacles qui seront créés lors des résidences de création, sont les textes contenus dans *L'Encyclopédie des migrants*. Ils sont disponibles sur le site internet du projet :

www.encyclopedie-des-migrants.eu/digital/

Jour 1 — Jour 2 — Jour 3

Résidence de création

Qui participe aux résidences de création ?

→ **LE METTEUR EN SCÈNE**
Son rôle est de concevoir un spectacle qui se déroulera dans l'espace public, à partir des lettres de *L'Encyclopédie des migrants*. Cette création devra prendre en compte le contexte socio-politique local. Le metteur en scène prépare et dirige la résidence de création, il prépare et supervise la représentation dans l'espace public et contribue au séminaire. Il accueille les étudiants en arts graphiques afin de garantir le lien entre la création du spectacle et la création des supports visuels.

→ **LES INTERPRÈTES**
Dans chaque ville, un groupe d'interprètes est constitué, il regroupe des personnes issues de la société civile. Elles s'engagent dans le projet de manière bénévole et participent pendant toute la durée de la résidence de création, au spectacle et au séminaire. Le groupe est dirigé par le metteur en scène qui est chargé d'accompagner les personnes et de leur transmettre des savoir-faire liés à la représentation artistique.

Jour 6 — Jour 7

Spectacle

La représentation du spectacle se déroule dans l'espace public, dans le cadre d'un évènement culturel local.

Jour 4

Jour 5

→ UN CHERCHEUR EN SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES
Un chercheur en sciences humaines et sociales sera présent pendant toute la durée de la résidence de création afin d'en observer le déroulement. À l'issue de la résidence, il assistera à la représentation et contribuera au séminaire . Enfin chaque chercheur écrira un article en vue de la publication scientifique qui sera éditée à la fin du projet.

→ LE RÉALISATEUR
Le réalisateur du film documentaire sera présent durant toute la durée de la résidence de création et aussi pendant la représentation et le séminaire. Pour lui l'objectif sera de réaliser une séquence de quelques minutes qui s'intéressera à chaque fois à un aspect différent de la résidence. Cette séquence vidéo sera diffusée quelques jours après la résidence sur le site internet du projet et les réseaux sociaux, sous la forme d'une série documentaire. À l'issue du projet, les 6 séquences formeront un tout qui portera un regard complet sur le projet.

→ LES ÉTUDIANTS EN ARTS GRAPHIQUES
Dans chaque ville, à l'occasion de la résidence de création un groupe d'étudiants en arts graphiques prend en charge la création, la production et la diffusion de supports visuels. L'objectif est de manifester la présence du projet dans l'espace public et d'annoncer la représentation. La création des supports est spécifique à chaque ville, sur la base d'une identité visuelle commune. Une rencontre avec l'équipe artistique (metteur en scène et interprètes) est organisée au début de la résidence pour lier la création du spectacle et la création graphique.

Séminaire

Le séminaire organisé le 7ème jour de chaque résidence a pour fonction de porter un regard analytique sur l'ensemble de la démarche mise en œuvre. Il réunit le metteur en scène, les interprètes amateurs, les chercheurs en sciences humaines et sociales, les étudiants en graphisme et l'équipe locale qui coordonne le projet. Il est ouvert aux personnes extérieures qui souhaitent y participer. Le séminaire a pour objectif de partager les savoirs des différents participants ainsi que l'observation du processus de création. Le relevé de conclusion sera transmis aux équipes des 5 autres villes et viendra nourrir la journée de formation aux décideurs publics organisée en juin 2022.

CALENDRIER

2019

SEPTEMBRE
- Mise en ligne de la première version du site internet
- Création et diffusion du kit des référentiels
- Création du kit de communication
- Création des guides pour les partenaires opérationnels, les artistes, les chercheurs

BRUXELLES, Urban Academy (CIFAS)
→ **1ère réunion transnationale 26-27 septembre**
- Action n°1 (cf p.16-17) dans l'Urban Academy organisée par le CIFAS :
  - résidence de création (22-26 septembre)
  - spectacle (27 septembre)
  - séminaire local (28 septembre)

NOVEMBRE
- Atelier de création avec les étudiants de Licence 3 Arts Plastiques, Université Rennes 2

2020

JANVIER À JUILLET

- Mise en ligne de la version définitive du site internet

ISTANBUL (février)
Semaine du 24 février - Action n°2 (résidence de création + spectacle + séminaire / cf p.16-17)

BARCELONE (octobre)
- Action n°3 (résidence de création + spectacle + séminaire / cf p.16-17)

SEPTEMBRE À DÉCEMBRE

MILAN (octobre)
- Action n°4 (résidence de création + spectacle + séminaire / cf p.16-17)

2021

JANVIER À JUILLET

LISBONNE (avril)
- Action n°5 (résidence de création + spectacle + séminaire / cf p.16-17)

→ **2ème réunion transnationale (avril)**

RENNES, Festival Les Tombées de la Nuit (juin/juillet)
- Action n°6 (résidence de création + spectacle + séminaire / cf p.16-17)

SEPTEMBRE À DÉCEMBRE

→ **Finalisation de la publication scientifique**
→ **Finalisation de la série documentaire**
→ **Finalisation du manifeste**

2022

MARS

→ **Diffusion de la publication scientifique**
→ **Diffusion de l'ensemble de la série documentaire**
→ **Diffusion du manifeste**

MAI

- Création du guide et du kit de transmission pour les décideurs publics

JUIN

→ **Journée destinée aux décideurs publics (Paris)**
→ **3ème réunion transnationale (Paris)**

CONTACTS

DIRECTION ARTISTIQUE

Paloma Fernández Sobrino
→ paloma@agedelatortue.org
→ 06 71 63 77 70

ADMINISTRATION

Sophie Archereau
→ sophie@agedelatortue.org
→ 06 61 75 76 03

COMMUNICATION ET CRÉATION GRAPHIQUE

Léa Gosselin
→ lea@agedelatortue.org

ACTION CULTURELLE

Élodie Chabaud
→ elodie@agedelatortue.org

L'ÂGE DE LA TORTUE

→ contact@agedelatortue.org
→ 09 50 18 51 65